

Tropar, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh,* to suffer death and to raise the dead* by His glorious resurrection.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

Kondak, tone 3: Formerly laden with every kind of immorality,* today because of your repentance, you were made a bride of Christ,* longing for citizenship with angels* crushing demons by the Cross as your weapon.* And so, glorious Mary, you became a bride of heaven.

Prokimen: You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

Verse: *Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.*

Epistle: A reading from the Epistle to the Hebrews. (9: 11 - 14)

Brothers and Sisters! When Christ came as high priest of the good things which have come to be, he entered once for all into the sanctuary passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation. He entered, not with the blood of goats and calves, but with his own blood, and achieved eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifers ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself up unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God!

Alleluia Verse: *Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.*

For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

Gospel: Mark 10: 32 - 45

At that time, Jesus taking the twelve aside once more, began to tell them what was going to happen to him. "We are on our way up to Jerusalem, where the

Тропар, глас 5: Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,* що від Діви народилося на спасіння наше,* прославмо, вірні, і поклонімся,* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих* славним воскресінням Своїм.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, глас 3: Перше блудами всякими сповнена,* як Христова невіста через покаяння днесь явилася,* ангельське життя наслідуючи, демонів оружжям хреста ти убиваєш.* Ради цього як невіста царева явилася Марія преславна.

Прокімен: Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Стих: *Спаси мене, Господи, бо не стало праведного*

Апостол: До Євреїв послання святого апостола Павла читання. (9: 11 - 14)

Браття і сестри! Христос, з'явившись як архиєрей майбутніх благ, через більший і досконаліший намет, що зроблений не людською рукою, тобто не земної будови, і не з кров'ю козлів і телят, але з власною кров'ю, увійшов раз назавжди у святиню і знайшов вічне відкуплення. Бо коли кров козлів і телят та попіл із телиці, як покропить нечистих, освячує, даючи їм чистоту тіла, то скільки більше кров Хреста, який Духом вічним приніс себе самого Богові непорочним, очистить наше сумління від мертвих діл, на служіння Богові живому!

Стихи на Алилуя: *Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність., .*

Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя.

Євангелія: Від Марка 10: 32 -45

Одного разу Ісус, взявши дванадцятьох почав їм говорити, що має з ним статися: "Оце ідемо в Єрусалим, і Син Чоловічий буде виданий

Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes. They will condemn him to death and hand him over to the Gentiles, who will mock him and spit at him, flog him, and finally kill him. But three days later he will rise. Zebedee's sons, James and John, approached him, "Teacher," they said, "we want you to grant our request." "What is it?" he asked. They replied, "See to it that we sit, one at your right and the other at your left, when you come into your glory." Jesus told them, "You do not know what you are asking. Can you drink the cup I shall drink or be baptized in the same bath of pain as I?" "We can," they told him. Jesus said in response, "From the cup I drink of you shall drink; the bath I am immersed in you shall share. But as for sitting at my right or my left, that is not mine to give, it is for those to whom it has been reserved." The other ten, on hearing this, became indignant at James and John. Jesus called them together and said to them: "You know how among the Gentiles those who seem to exercise authority lord it over them; their great ones make their importance felt. It cannot be like that with you. Anyone among you who aspires to greatness must serve the rest; whoever wants to rank first among you must serve the needs of all. The Son of Man has not come to be served but to serve -- to give his life in ransom for the many."

Instead of 'It is truly right . . .': In yiu, Lady full of grace*see page 29*

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, Praise Him in the highest.

The just man shall be in everlasting remembrance; of evil hearsay he shall have no fear. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

первосвященникам та книжникам, і засудять його на смерть, і видадуть його поганам, і насміхатимуться з нього, і уб'ють, і по трьох днях він воскресне." Яків та Іван, сини Заведєя, підходять до нього і кажуть йому: "Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросимо. Він їм відповів: "Що хочете, щоб я зробив вам?" "Дай нам," ті йому кажуть, "щоб ми сиділи один праворуч, другий ліворуч тебе у твоїй славі." Ісус сказав їм: "Не знаєте, чого просите, Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і хреститися хрищенням, яким я хрищуся?" Вони йому відповіли: "Можемо." Ісус сказав їм: "Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, хреститиметесь. Сидіти ж праворуч мене чи ліворуч, не моє дати вам, а кому приготовано." Почули про те десятеро і обурились на Якова та Івана. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: "Ви знаєте, що ті, яких уважають князями народів, верховодять ними, і їхні вельможі утискають їх. Не так воно хай буде між вами, але хто з-поміж вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. Бо Син Чоловічий не прийшов на те, щоб йому служили, лише щоб служити і віддати своє життя як викуп за багатьох."

Замість Достойно . . .: Тобою радується, Благодатная*сторона 29.*

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Пам'ять про праведника буде вічна, лихої слави він не лякається. Алилугя! Алилугя! Алилугя!